



Хромой аист

Издательство «МАЛЫШ» 1986г.

Узбекские народные сказки

Хромой аист

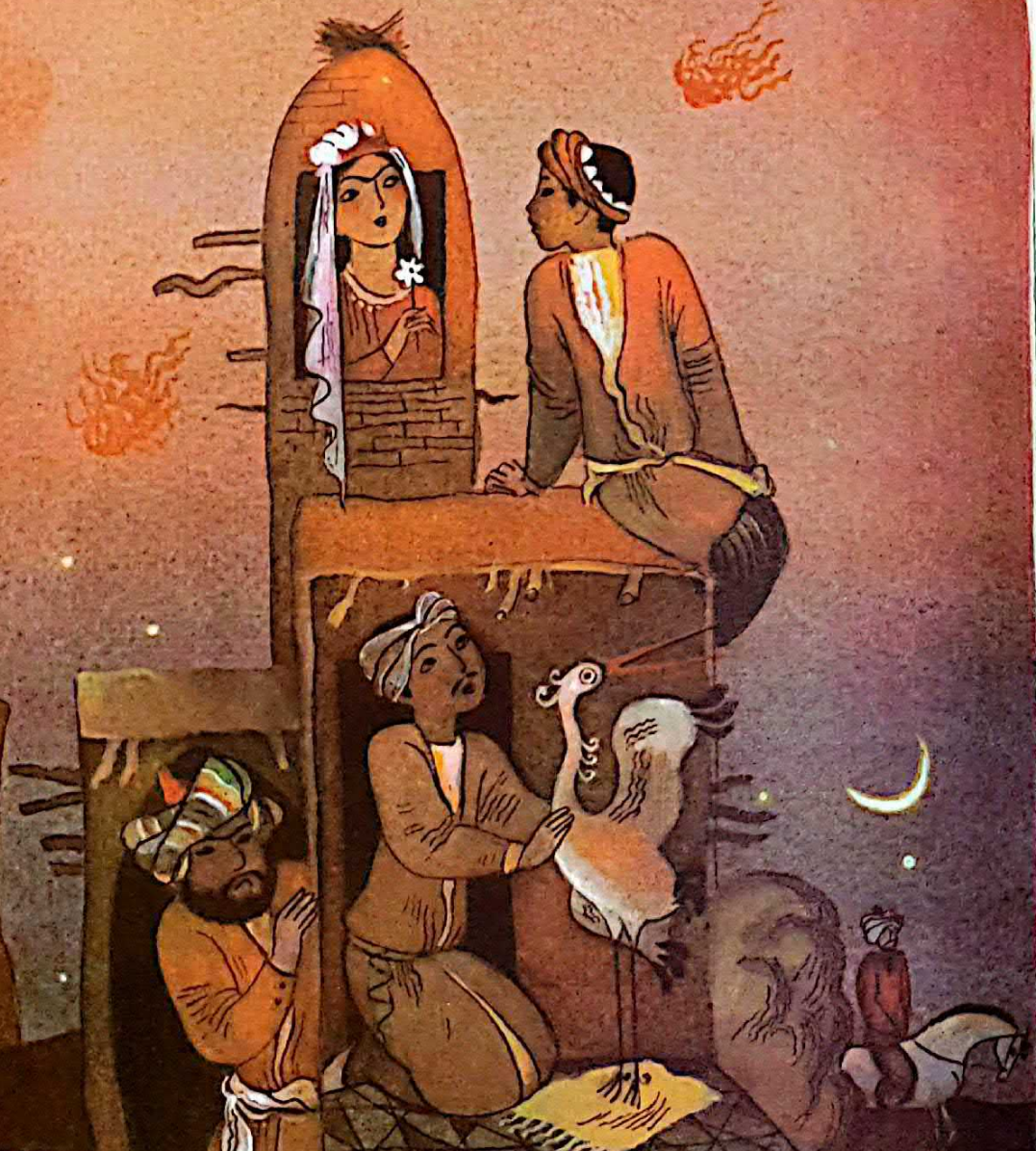


Рисунки художника
Р. Халилова



Издательство «МАЛЫШ»
Москва-1986г.

Хромой аист



Жил в давние времена бедный крестьянин. Была у него маленькая полоска земли, и трудился он на ней от зари до зари.

Однажды весной он пахал землю. Смотрит — прямо к нему летит белый аист. Летит как-то неровно, подрагивает крылом. Удивился пахарь, бросил работу. А птица вдруг сложила крылья и камнем упала рядом с ним.

Бедняк бережно поднял аиста и увидел, что одно крыло у него сломано. Пожалел он бедную птицу, отнёс домой, помазал рану целебной мазью, подвязал крыло.

Не скоро аист поправился, но вот он почувствовал силу, начал размахивать крыльями. Тогда бедняк отнёс его в поле, отпустил и сказал:

— Лети, белый аист, будь свободен и счастлив!

Прошёл год. Снова крестьянин трудился на своём поле. И вот опять увидел белого аиста. Тот подлетел к бедняку совсем близко и бросил ему три арбузных семечка.

Бедняк посадил семечки в землю. Вскоре арбузы взошли. Бедняк обрадовался росткам. «Это подарок белого аиста», — думал он.

В трудах прошло лето. Арбузы созрели. Было их всего только три, но выросли они такими огромными, что и двумя руками не обхватить. Попробовал крестьянин поднять арбуз, и оказалось, что не может оторвать его от земли.

Тогда он пришёл с тележкой, закатил на неё все три арбуза и повёз домой. «На такие арбузы, — подумал он, — надо пригласить соседей, пусть угощаются». Собрались гости — соседи, родственники, дети со всей улицы. Хозяин начал резать арбуз. Но нож его не брал. Бедняк попробовал второй арбуз, потом третий — никак не разрезать.



Тогда он размахнулся и ударил ножом изо всех сил. Арбуз треснул, раскололся пополам, и гости увидели в нём вместо красной мякоти золотые монеты. От удивления люди замерли. Хозяин расколол ещё два арбуза, в них тоже было золото. Он обрадовался и почти всё роздал гостям. Гости, довольные, разошлись по домам.

А по соседству с крестьянином жил жадный богач. Он подумал: «Мой сосед всю жизнь был бедняком и вдруг в один день разбогател. Надо узнать тайну его арбузов».

И богач пошёл к соседу в гости.

— Расскажи, дорогой друг, — сказал богач, — как ты разбогател, в чём тайна твоих арбузов? Расскажи, не скрывай, мы ведь с тобой соседи, а теперь будем большими друзьями.

Крестьянин ничего не скрывал, всё рассказал, как было.

Богач побежал домой. «Мне бы такие арбузы! — думал он. — Уж я бы знал, что с ними делать! Я б не раздавал золото кому попало!»

Рано утром он пошёл в поле и увидел белого аиста. Тот стоял на одной ноге и спокойно дремал.

«Надо его вылечить, — подумал богач. — Но ведь он не ранен... Как быть?.. Сломаю ему ногу, а потом вылечу!»

Богач взял длинную палку, осторожно подкрался к аисту и ударил его палкой по ноге. Аист упал. Богач схватил его в охапку и отнёс домой. Дома смазал рану аиста целебной мазью, перевязал сломанную ногу.

Прошло время. Аист поправился, начал ходить, но прихрамывал.

Богач отнёс его в поле и выпустил. Аист взлетел. Богач закричал ему вслед:

— Возвращайся весной, принеси три арбузных семечка, помни: я тебя вылечил!

Пришла новая весна. Богач каждый день выходил в поле, ждал белого аиста. А его всё не было. Богач начал сердиться: «Зря эту глупую птицу лечил! Столько корма извёл!»

Но вот однажды утром появился белый аист. Он подлетел к богачу и бросил ему три арбузных семечка. Сердце у богача запрыгало от радости: «Вот теперь я стану богаче всех в нашей долине!»

Он посадил семечки в землю. Вскоре появились ростки, потянулись плети, зацвели цветы... Пришла пора — арбузы созрели.



Было их всего только три, но выросли они такими огромными, что и двумя руками не обхватить. Богач закатил на тележку все три арбуза и отвёз их домой.

«Ну нет, гостей я звать не буду, — сказал он себе. — Никто не увидит, сколько у меня золота!..»

Дома он закрыл двери, взял огромный нож и с размаху вонзил его в самый большой арбуз. Треснул арбуз, раскололся, и вырвался из него рой гудящих ос. Они ринулись на богача, облепили его со всех сторон и давай жалить! Богач заметался, закричал, дверь едва нашёл, запор едва открыл, на улицу выскочил, побежал, как безумный, куда глаза глядят.

Долго потом вспоминал он хромого аиста.

А сосед его жил в достатке. Но не забыл своей прежней жизни и всегда помогал беднякам.

Пересказал М. Ватагин



Три брата



Шли однажды по степи три брата.

Вот старший остановился и говорит:

— Недавно по этой тропе прошёл большой верблюд.

Средний брат поддержал его:

— Да, большой верблюд, кривой на правый глаз.

— На верблюде едет женщина, — добавил младший.

Братья пошли дальше. Скоро их нагнал всадник с саблей на поясе. Он беспокойно озирался. Братья с ним поздоровались. Старший говорит:

— Пропажу разыскиваете, почтенный? Пропал большой верблюд?

— Да, пропал большой верблюд, — говорит всадник.

— Кривой на правый глаз? — спрашивает средний брат.

— Да, это мой верблюд, кривой на правый глаз.

— На нём едет женщина? — спрашивает младший брат.

— Это моя жена! Где она? Где верблюд?

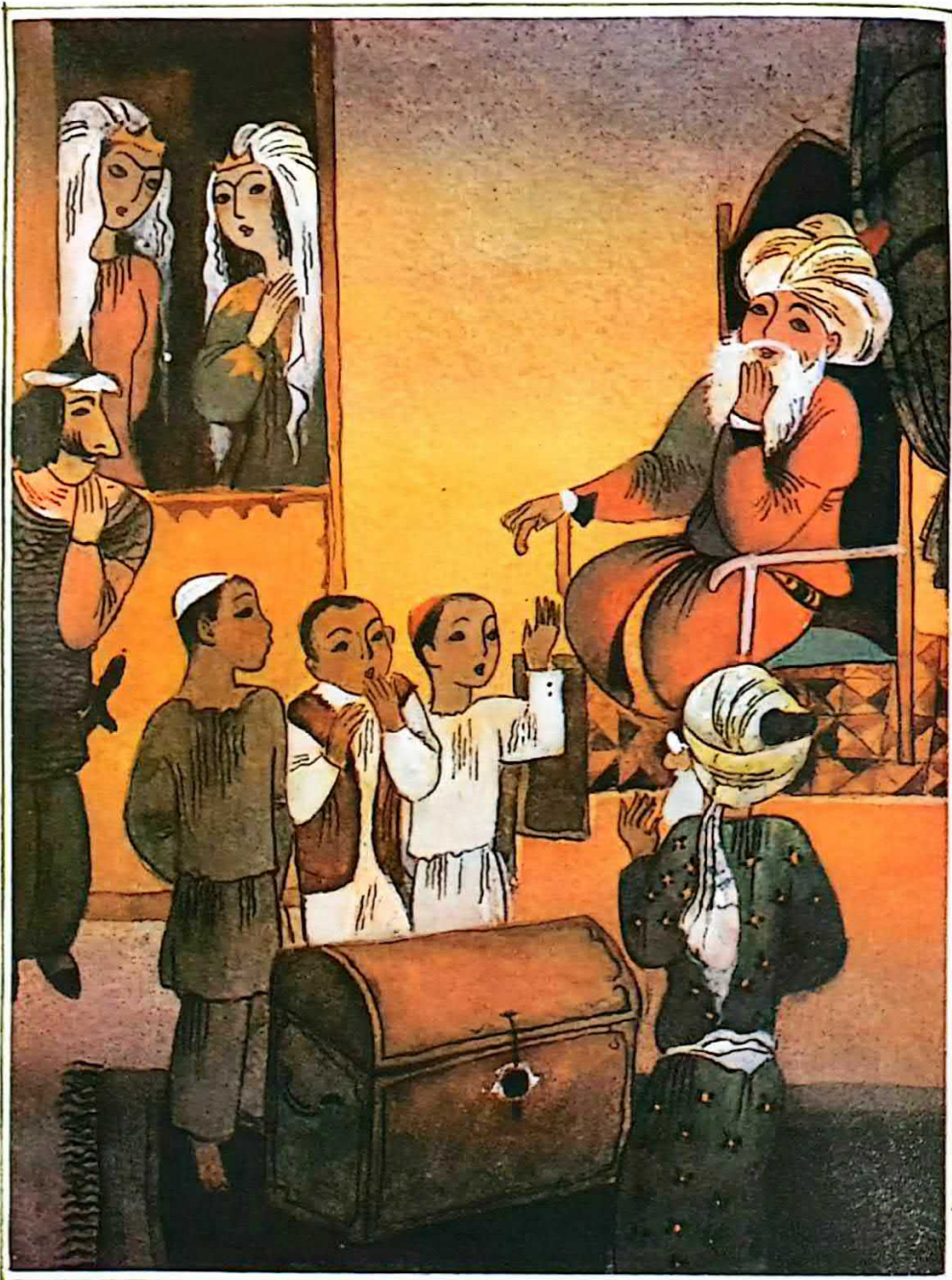
— Мы не знаем, мы не видели вашего верблюда, — говорят братья.

— Это неправда! — кричит всадник. — Всё о нём рассказали и говорите: не видели! Нет вы его украли и спрятали! Где верблюд, отвечайте! — И он выхватил саблю.

— Опустите саблю, — говорит старший брат. — Мы и вправду ничего не видели, обо всём узнали по следам. Скачи вот туда, там твой верблюд.

— Не верю! Вы воры и разбойники и будете отвечать перед падишахом! Идите вперёд! — И он замахнулся саблей.

Они пришли в город. Всадник привёл братьев к дворцу падишаха. Был этот всадник у падишаха любимым воином. Он перегонял свой скот в горы. Жена его ехала на верблюде, сбилась с дороги и потерялась.



Падишахский воин оставил братьев в руках стражи, а сам прошёл к владыке.

Падишах выслушал рассказ воина и спросил:

— Ты им о верблюде ничего не говорил, они сами всё рассказали?

— Именно так, о великий владыка! — сказал воин.

— Значит, они воры, — сказал падишах. — Они украли твоего верблюда и твою жену. Слуги, приведите воров ко мне!

Братьев привели. Старший шагнул вперёд и вежливо поздоровался с падишахом. Падишах говорит:

— Вы воры и разбойники. Вы украли у моего воина верблюда и жену. Где вы их спрятали? Отвечайте!

Старший брат поклонился и говорит:

— О великий владыка, мы не воры, мы не видели ни верблюда, ни жены этого человека.

— Но ведь он вас ни о чём не спрашивал, вы сами рассказали о пропаже, — говорит падишах. — Как вы о ней узнали?

— По следам на тропе, — говорит старший брат. — Отец учил нас наблюдательности и смекалке.

— Ах вот как! — рассмеялся падишах. — Вы наблюдательные и смекалистые? Ну что ж, я вас проверю.

Он подозвал визиря¹ и шепнул ему что-то на ухо. Визирь вышел из зала. Скоро он вернулся с двумя слугами, которые несли на носилках большой сундук. Слуги остановились посередине зала, опустили носилки, сняли с них сундук, поставили его на пол. Падишах усмехнулся и говорит:

— Ну, воры, отвечайте, что в сундуке?

— О падишах, повторяю, мы не воры, — говорит старший брат. — А лежит в сундуке небольшая лёгкая вещь.

— Эта вещь круглая, как шар, — говорит средний брат.

— Это гранат! — говорит младший.

Слуги открыли сундук и поднесли его к падишаху. В сундуке лежал гранат. Падишах взял его, показал всем и говорит:

— Эти люди не воры. Они и вправду наблюдательны и смекалисты. Они не крали твоего верблюда, — сказал он, обращаясь к воину. — Иди в степь, ищи его сам.

Все приближённые падишаха удивлялись догадливости братьев. Но никто не мог понять, как они угадали, что в сундуке был

¹ Визирь — советник шаха, падишаха.

гранат. Не мог этого понять и сам падишах. Он приказал принести угощения, пригласил братьев за стол. Когда они наелись, падишах сказал:

— Я отпущу вас на все четыре стороны. Но прежде чем уйти, расскажите всё по порядку: как вы догадались о верблюде, как вы догадались о гранате?

Старший брат говорит:

— Я увидел на тропе в пыли крупные верблюжьи следы и понял, что здесь недавно прошёл большой верблюд. Потом я увидел всадника, который беспокойно озирался. Я решил, что он ищет этого верблюда.

— Хорошо,— говорит падишах.— Ну, а как вы узнали, что верблюд крив на правый глаз?

Средний брат говорит:

— Об этом я догадался по траве, что растёт по обеим сторонам тропы. Слева от тропы она была объедена, а справа — не тронута.

— Хорошо,— говорит падишах.— А как узнали, что на верблюде ехала женщина?

Младший брат говорит:

— В одном месте я увидел по следам, что верблюд становился на колени, а рядом были следы маленьких сапожек. Я понял, что на верблюде ехала женщина.

— Понятно,— говорит падишах.— О верблюде вы узнали по следам. Но как вы догадались о гранате? Ведь тут не было никаких следов!

Старший брат говорит:

— Сундук внесли двое слуг. Когда снимали его с носилок, я заметил, что приподняли его легко, будто пустой. И я понял, что там лежит небольшая лёгкая вещь.

Средний брат говорит:

— Когда сундук ставили на пол, было слышно, как что-то в нём гулко перекатывается. Я понял, что вещь эта — круглая, твёрдая.

Младший брат говорит:

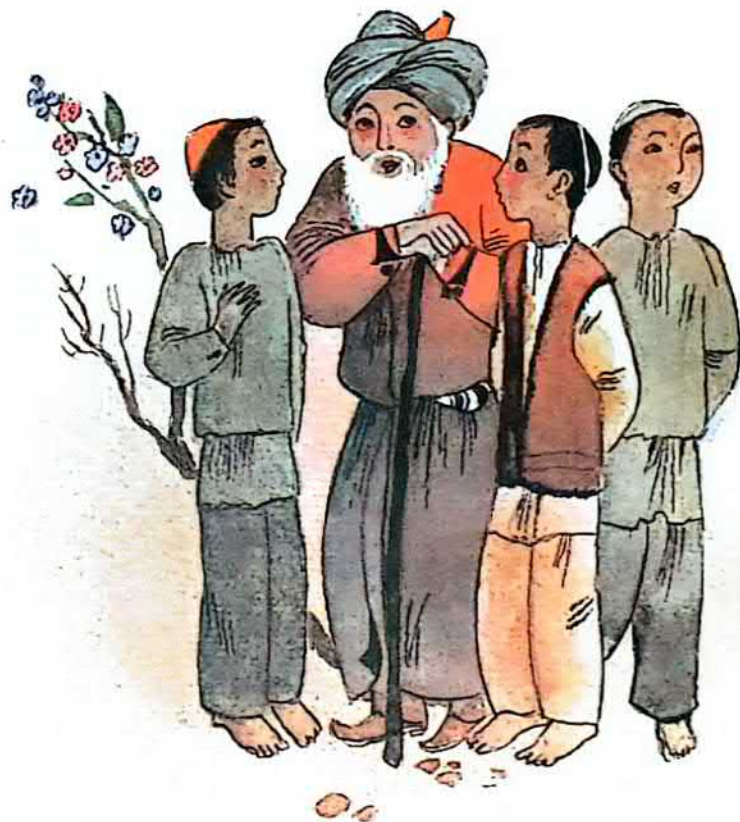
— Сундук внесли из дверей, которые ведут в сад. Там много гранатовых деревьев. И я решил, что круглая твёрдая вещь — гранат.

Падишах сидел и думал над словами братьев. Все вокруг молчали. Наконец падишах сказал:

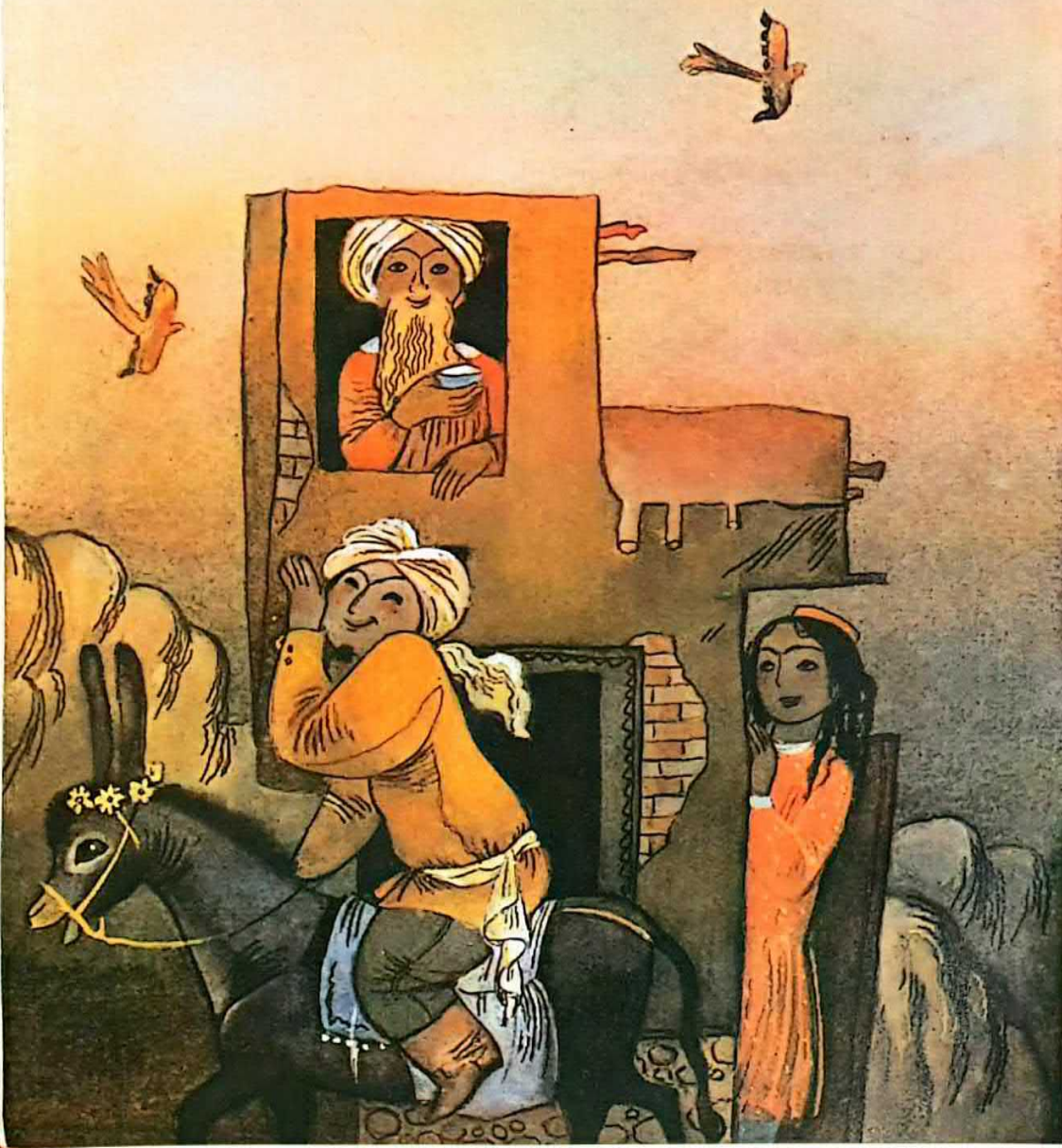
— Давно я хотел встретить честных, находчивых и смекалистых людей. Вы мне нравитесь. Я уже стар, мне трудно отличать чёрное от белого. Оставайтесь у меня, станьте моими визирями.

И три брата стали визирями падишаха.

Пересказал М. Ватагин



Иья небылица лучше?



Жил когда-то на свете знаменитый выдумщик. Он мог часами рассказывать небылицы. Люди приходили издалека, чтобы его послушать.

— Ты лучший выдумщик небылиц! — говорили ему.

И правда, в своём городе он был лучшим. Но вот он возгордился и решил, что нет ему равного на земле.

— Я лучший в мире выдумщик! — стал он говорить людям. Однажды странник, который слушал его, сказал:

— Нет, ты не лучший в мире, в Бухаре я слышал небылицы получше твоих.

Очень рассердился наш выдумщик. И сказал себе: «Поеду в Бухару, вызову знаменитого бухарца на состязание! Пусть люди послушают и решат, кто из нас лучше!»

Приехал он в Бухару. Ему показали дом, который он искал. Дверь открыла шестилетняя девочка.

— Отца дома нет, — сказала она. — Что ему передать?

— Передай, что я приехал воздать хвалу и поклониться первому в мире выдумщику небылиц. А в подарок привёз туркменский ковёр. Слуги мои начали его раскатывать у городских ворот и скоро дотянут до ваших дверей.

Девочка говорит:

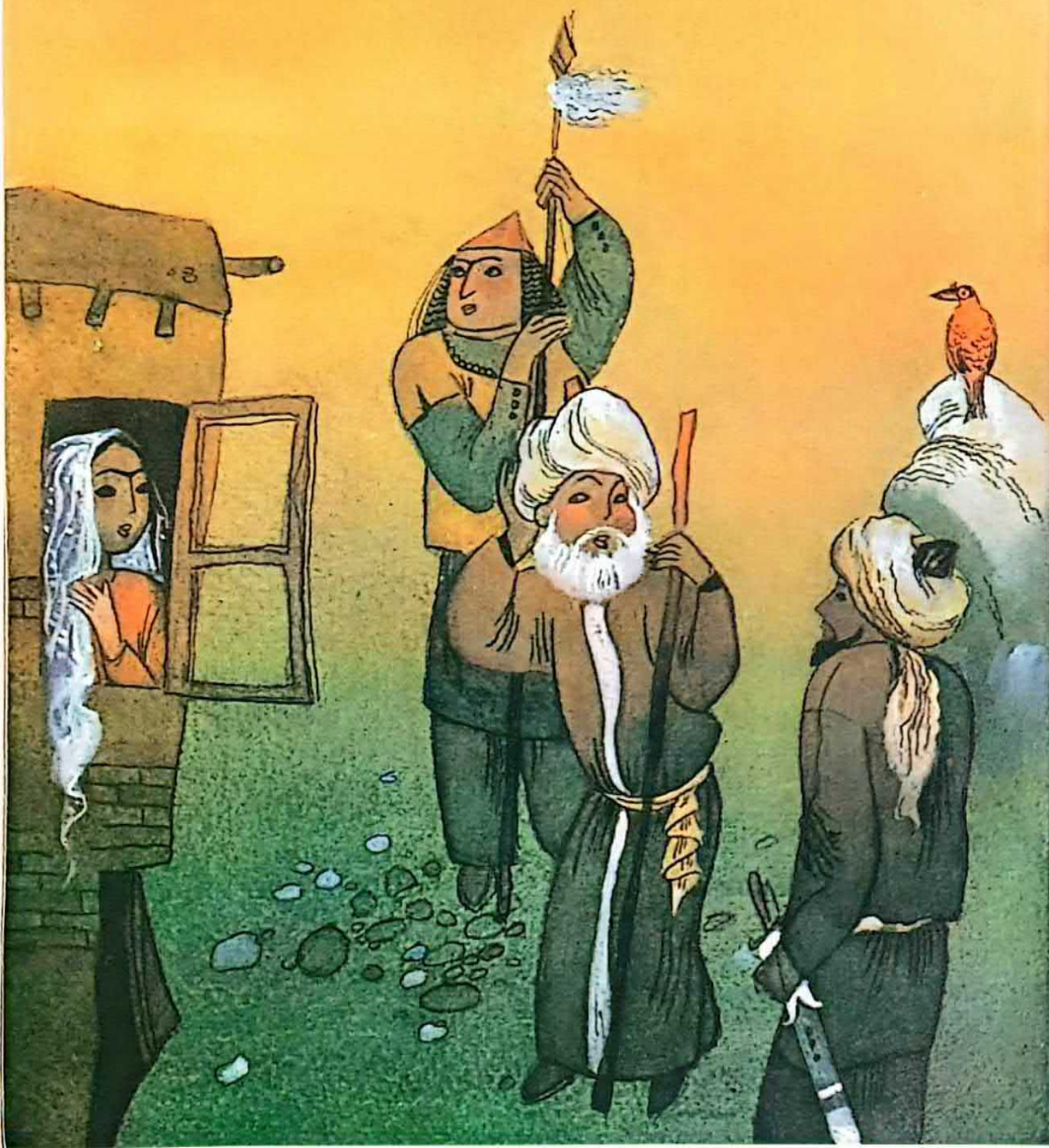
— Спасибо, ваш подарок очень кстати. Как раз вчера у нас из очага выскочил уголёк и прожёл в ковре дырку. Вашего коврика хватит на заплатку.

Наш выдумщик небылиц так и застыл с открытым ртом. Он подумал: «Если маленькая дочь этого бухарца такая выдумщица, то каков же он сам? Нет, состязаться я с ним не стану...»

Он поспешил вернуться в свой город. И больше не говорил: «Я — лучший в мире!..»

Пересказала В. Сачкова

Как шаха спасло ремесло



Говорят, в давнее время правил большим городом могущественный шах. Этот шах придумал себе развлечение: по вечерам переодевался в бедняцкий халат и прогуливался по улицам. Ему хотелось узнать, как живут его подданные, о чём говорят.

Однажды шах забрёл на самую окраину города и увидел возле домика пастуха прекрасную девушку. Теперь он думал только о ней.

Через день шах сказал своему визирю:

— Я хочу жениться на дочери пастуха, который живёт на самой окраине города. Возьми людей, поезжай её сватать.

Визирь с большой свитой приехал к дому пастуха.

— Эй, пастух, наш великий шах решил одарить тебя своей милостью. Он хочет взять в жёны твою дочь.

Пастух от удивления не смог сказать ни слова. Тут вышла из дому красавица-дочка и спрашивает:

— А знает ли шах какое-нибудь ремесло?

— Наш великий шах — самый богатый человек на земле! Зачем ему ремесло?! — отвечает визирь.

Красавица говорит:

— Каждый человек должен уметь что-нибудь делать своими руками. Так и передайте шаху. Если он не знает никакого ремесла, я за него не пойду.

Визирь удивился, развернул коня и поскакал прочь. За ним поехала вся его свита.

Визирь передал шаху слова девушки. Шах сначала разгневался, но потом подумал и сказал:

— Наверное, она права. Каждый должен уметь работать руками.

И шах пошёл выбирать себе ремесло. Посмотрел он, как трудятся кузнецы, оружейники, каменотёсы, столяры, гончары, шор-



ники, сапожники, ткачи, портные, резчики, повара, каллиграфы, ювелиры, ковровщики...

Кузнецы ковали железо, изготавливали из горячего железа подковы, гвозди, ножи, серпы, плуги. Оружейники мастерили сабли и мечи, кольчуги и шлемы.

Гончары на гончарном круге делали из глины горшки и кувшины, блюда и пиалы. Шорники шили сбрую для лошадей.

Каллиграфы с утра до ночи аккуратным почерком переписывали книги.

Ювелиры из золота и серебра делали украшения: кольца, браслеты, серьги, ожерелья.

Ковровщики из разноцветных ниток ткали на станках прекрасные ковры, выдумывали всё новые и новые узоры.

Это ремесло понравилось шаху больше других, и в тот же день он начал учиться ковроткачеству.

Через год он сам соткал ковёр. В углу между цветов шах искусно вплёл свою подпись.

Ковёр отнесли дочери пастуха. Она посмотрела и говорит:

— Вот теперь шах — достойный человек, и я пойду за него замуж.

Шах женился на красавице, устроил большой пир.

Прошло время, и он вспомнил своё развлечение: гулять по вечерам в бедняцком рваном халате. Однажды он тайно ушёл из дворца. Ноги привели его к небольшой чайхане¹ на окраине города. Встретил его сам хозяин.

— Кто такой? — спросил он.

— Я — странник, — ответил шах.

— Проходи, — говорит чайханщик. — Плов у меня всегда жирный, а чай крепкий. Проходи вон в ту дальнюю комнату.

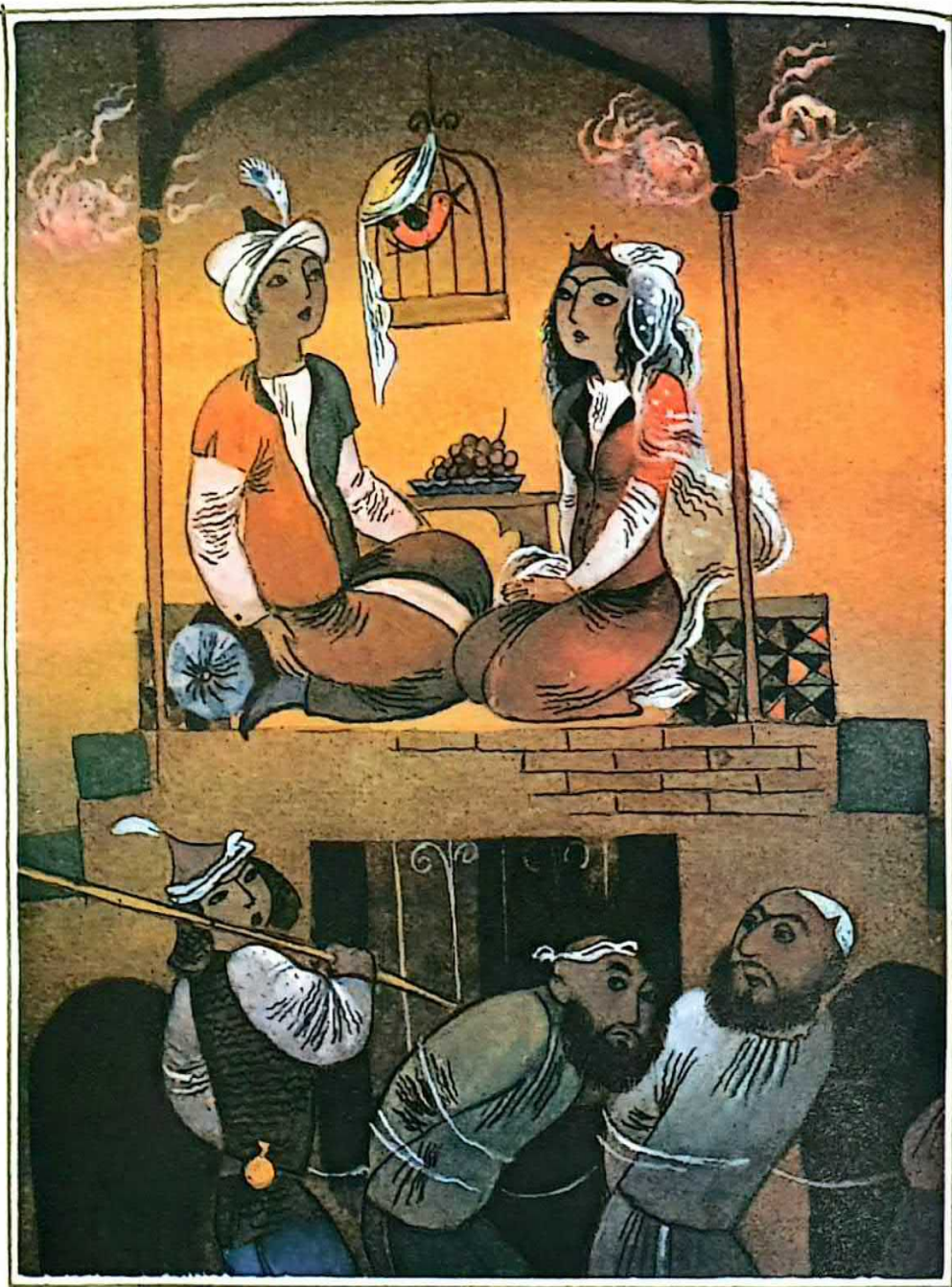
Шах прошёл через зал, открыл дверь и оказался в маленькой каморке. Вдруг пол под ним провалился, и он очутился в подземелье. Там его встретили разбойники с ножами.

— Ещё один пленник, — сказали они. — Он не старый, крепкий, будет хорошим рабом.

Шаху связали руки и ноги, завязали глаза. Главный разбойник говорит:

— Завтра всех пленников положим в мешки и вывезем из города на верблюдах. Продадим в рабство соседнему падишаху.

¹ Чайхана — чайная.



— За сколько вы продаёте раба? — спросил шах.

— За пятьдесят золотых, — ответил разбойник.

Шах говорит:

— Я искусный мастер, могу выткать драгоценный ковёр, за который в шахском дворце дадут тысячу золотых.

Разбойники говорят между собой:

— Если это правда — нам повезло. Пусть выткет ковёр. А продать раба мы успеем.

Шаху принесли станок и всё, что нужно для работы. Он выткал прекрасный ковёр, а в углу между цветов искусно вплёл свою подпись.

Чайханщик отнёс ковёр во дворец. Его показали жене шаха. Та узнала работу мужа, увидела его подпись.

— Заплатите за ковёр тысячу золотых! — приказала она визирю.

Когда чайханщик вышел, она велела проследить, куда тот пойдёт, чтобы найти пропавшего шаха. Вскоре доложили, что это был хозяин чайханы.

Визирь взял воинов, окружил чайхану, освободил всех пленников.

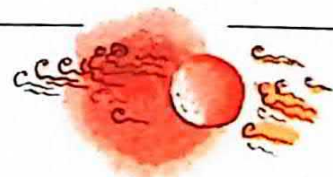
Чайханщика и его друзей-разбойников шах посадил в темницу.

Потом он часто повторял:

— Если бы я не знал ремесла, был бы я рабом в чужой земле.

Пересказала В. Сачкова





Жил когда-то молодой лентяй. Больше всего на свете он не любил работу. И вот, наконец, дошёл до края: нечего стало есть, нечем кормить жену и ребёнка. Нет в доме ни крошки хлеба, ни мелкой монетки. Что делать?

И пошёл молодой лентяй к старому мудрецу.

— Посоветуйте, отец, как быть, что делать? — говорит лентяй. — Нет в доме ни крошки хлеба, ни мелкой монетки. Нет ни дров, ни одежды. Нет у меня совсем ничего, я самый бедный на свете. Куда пойти, кому пожаловаться?

Мудрец был беззубым дряхлым стариком, глаза его почти не видели. Он говорит:

— Значит, ты — самый бедный на свете и ничего у тебя нет?

— Да, отец, ничего у меня нет. Нет ни одной монетки.

— А у меня, — говорит мудрец, — полный сундук золота. Продай мне свою левую руку за тысячу золотых.

Лентяй опешил:

— Как это продать руку? Разве можно продать руку? Есть ли на свете такие деньги, за которые можно продать руку? Что делать без руки? Как жить, как работать?

— О, ты уже захотел работать? — говорит мудрец. — Тогда ногу? Может, продашь ногу? Дам тысячу золотых.

— Да как можно продать ногу? — говорит лентяй. — Я ведь не смогу ходить! Что за жизнь без ноги? Нет, не продам!

— Ну тогда за тысячу — один глаз, — говорит мудрец.

— Глаз? Да ты не в своём уме! А говорят, что ты мудрец! Кто продаст свой глаз?! Нет, без глаза я не останусь!

— Тогда зубы, — говорит мудрец.

— Зубы? Но как я буду есть без зубов? Как жить без зубов? Как говорить?

— Ну, может быть, носа не пожалеешь? Сколько стоит твой нос?

— Без носа я буду такой страшный! Все меня будут сторониться. Нет, и нос не продам.

Мудрец говорит:

— Видишь, как получается. Сказал, что у тебя совсем ничего нет. А оказывается, есть мускулистые руки, быстрые ноги, острые глаза, крепкие зубы, красивый нос... Добавить к этому твою молодость и здоровье, и окажется, что ты куда богаче меня, у меня ведь ничего этого нет. А у тебя, мой милый, — настоящее богатство! Иди, работай, радуйся жизни, у тебя всё для этого есть.

Лентяй поклонился старику и ушёл.

Говорят, с тех пор начал он работать, и появился в его доме достаток.

Пересказал М. Ватагин





Для дошкольного возраста

ХРОМОЙ ЛИСТ

Узбекские народные сказки

Пересказали

Марк Германович Ватагин

и Валентина Ильинична Сачкова

Художник Р. Хамбаров

Редактор И. Пестова. Художественный редактор Г. Крюкова.
Технический редактор Ю. Бурнistroва. Корректор Н. Пьянкова.
ИБ № 1897

Сдано в набор 03.09.85. Подписано в печать 08.04.86. 60×90¹/₁₆. Бум. офс. № 1.
Гарнитура банник. Печать офсет. Уса. печ. л. 3,0. Уса. кр.-офс. 14,0. Уч.-изд. л. 2,91. Тираж 150 000 экз. Изд. № 8168. Заказ № 606. Цена 25 к. Издательство «Малыш», 121352, Москва, Давыдовская ул., 5. Калининский район. Трудового Красного Знамени полиграфкомбинат детской литературы им. 50-летия СССР. Росгавполиграфформ. Госкиноиздатель. РСФСР. 170450, Калинин, проспект 50-летия Октября, 46.



X 4803010200-014
M102(03)-86 113-86

© Издательство «Малыш» 1986

